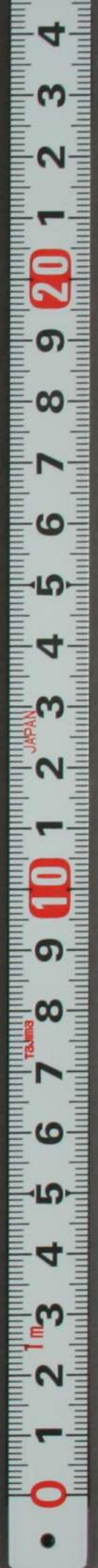


助辭譯通  
中

ホ 4  
1841  
2





門 水 4  
1841  
2



助辭譯通中

目次

諸	斯	時	可	被	無	勿
旃	茲	既	容	見	靡	末
者	緊	已	當	所	罔	蔑
此	爰	業	應	不	毋	沒
是	云	曾	宜	弗	亡	又
維	這	寧	合	未	微	亦
伊	侯	<small>附無乃</small>	須	非	莫	復

力辛畢通中目錄



更	唯	惟	但	只	徒	直
第	止	啻	特	祇	將	且
方	正	附政	祇	適	端	與
兼	及	和	使	令	俾	遣
教	抑	聊	薄	頗	所	處
攸	許					

目六



助辭譯通卷之中

岡白駒 著

諸字旃者

諸字之也。ト訓ス。穀梁傳ニ迎者行見諸舍見諸。住ニ諸之也。ト訓ス。是ナリ。又於也ト訓ス。莊子ニ資章甫而適諸越。禮記ノ射義ニ射取正諸己ノ諸ハ全ク於字ト同シ。和讀要領ニ諸字。句中ニ在ルハ遺サズ讀ムベシトアレ。此諸ヲコレト讀テハ義通セス。又諸字。句脚ニ在テ。コレヲト上ヘ回テ讀ム寸。合音



ナリ沈存中ガ筆談ニ西域ニ合ノ音ニテ諸ハ之乎  
ノ二字ヲ合セタルナリ可忽諸ハ可忽之乎ト義同  
シトス鄭樵ガ通志畧ニハ諸ハ者與ニ合ノ音トス  
者ハ此也與ハ歟ト同シ可忽諸ハ可忽此歟ト同シ  
者與切音諸慢声ヲ者與トシ急声ヲ諸トスト云へ  
リ然レバ諸ノ一字ハ急ナリ此與ノ二字ハ緩ナリ  
鄭樵ガ説ヲ切當トス

**旃** 旃字モコレヲト上へ回テ讀ム大氏諸字ト同ノ  
旃ハ意緩婉ナリ鄭樵ガ通志畧ニ旃ハ者馬ニ合ノ

音トス旃ト者馬ハ緩急ノ差ヒ諸ト者與トノ如シ  
旃ハ馬ノ意ヲ帶ル故ニ諸字ヨリハ緩婉ナリ諸ト  
旃トノ差別乎ト馬トノ如シ

**者** 者字モノト讀ム寸上文ノ事ヲ承テ指シ云フ辭  
ナリ富視其所與貧視其所不取達視其所舉窮視其  
所不爲之四者足以察賢不肖ノ如キ上文ノ四者ヲ  
指シ云ナリモノト讀ム凡物字ト殊ナリ物ハ體ア  
ルモノヲ云フ者ハユトバナリ仁者智者勇者ハ直  
ニ其人ヲ指ス毛詩ノ皇皇者華ノ者ハ華ヲ指ス考



工記ニ脂者膏者。以脰鳴者。以翼鳴者ノ者ハ皆其物  
 ヲ指テ云フ辞ナリ又意者度者ト云フ語アリ者字  
 助辞ノ如クナレ氏者字。此ト訓ス意此度此ト云ガ  
 猶シ左傳ニ臣度之先王者ト云ハ。者字。度字ニ係属  
 シテ。度者ノ間ヘ。之先王ノ三字ヲ。ハサミ入タルニ。  
 之字ヲコレト訓ジ者字モ亦コレト訓ズレハ重複  
 スルヤウナレ氏之字ハ其事ヲ指スナリ。者字ハ度  
 字ニ属ノ。度此ナリ。又者字ヲ。コノト讀ムハ俗語ニ  
 ト云説アリ。非ナリ。是此箇者箇ノ訓ニ惑ヘルナリ

増韻ニ者此也ト訓ス俗語ニ非ス。又上問ヒ下答ル  
 ニ。者字ヲ用ユ。易ニ元者善之長也ノ如キ是之何者  
 モ意同シ。下ノ句ニ答ル語アル故ナリ。是者字ニト  
 云フハノ意アリ。我邦繪旨ノ詔文ニ者字ヲ。テ  
 レバト讀ムハ。ト云フハノ轉語ナリ

此是維惟付伊伊斯斯茲茲繫繫爰爰  
粵于於曰

云這候時

此此字ハ彼ノ對ナリ。彼ハカシコナリ。アナタナリ。  
 此ハコナリ。コナタナリ。上文ヲ承テ此云云也ト

力辛

此

三



云フハ。コ、ガ。即此事ナリト云フナリ史記ニ此所謂婦人之仁也ハ。コ、ガ所謂婦人ノ仁ジヤト云フナリ大學ニ此謂知本モ。コ、ヲ指テ本ヲ知ルト云フナリ又上文ヲ承テ此云云也ト云フニ。以此之故ニト云意ニモ用ヒタル所モアレ。畢竟彼ニ對スル此ト云フ意ヲ主トスルナリ。コノト讀ム寸ハ。指テ云フ辭ナリ

**是**是字ユレト讀メ。此字ト殊ナリ是ハ非ノ反ナリ。是ハ。サウジヤナリ。非ハ。サウテナヒナリ。是字ハ。

サウジヤト。キハメ定ル故ニ。断ズル辭ナリ。上文ヲ承テ是云云也ト云フモ。断ジテ言ニ是北轅而往越也ト云モ越ハ南方ニ在リ今轅ヲ北ニ向ケテ行キ越ニ往ントスルハ。此理無キナリ。人ノ。シカクノ理ニ背テ必事ヲ遂ントスルヲ喻ヘテ是北轅而往越也ト判断シタルニ論語ニ今之孝者。是謂能養ト云モ。今世人ノ孝トスルハ是能養ト謂ベシ孝トハ謂ハレヌト断ジタルニ孟子ニ知而使之是不仁也。不知而使之是不智也ト云モ。是字ニテ判断シタル

力辛墨書

是

四



ナリ。是字。斯ズル辞ナルヲ知ルベシ然レ氏古書ニ  
此是之斯。相通ノ用ヒタルヲアリ。コレニ因テ混ジ  
用ルハ非ナリ其説既字ノ條ニ見ヘタリ又公羊傳  
ニ是月六、鷓退飛ノ是月ヲ晦日トス。音義ニ是音徒  
兮反。一作提月。

**維** 維字。コレトヨメ氏。是此トハ異ナリ大氏發語ノ  
辞ニメ指ス所アリ祭文哀冊ニ維某年某月ト書出  
ス是發語ニテ其年月ヲ指テ云フニ又惟字ト通ス  
發語ニ毛詩多クハ維字ヲ用ヒテ尚書多クハ惟字

ヲ用ユ。コレト讀ム寸。維惟相通ズルナリ惟字又  
ト讀ム寸ハ義殊ナリ唯字ノ條ニ見ヘタリ

**伊** 伊字。コレト讀ム寸發語ノ辞ナリ爾雅曰伊維也  
毛詩ニ伊余來暨伊誰云從ノ如キ維ト義同シテ維  
字ヨリハ意輕シ又指ス辞ノ寸カレカノト讀ミテ  
彼字ト義同シテ彼字ヨリハ意輕シ毛詩ノ伊人在  
水一方ノ如キ是ナリ

**斯** 斯字。爾雅ニ斯此也ト訓ズ論語ニ此字無シ。皆斯  
字ヲ用ユ此字ニ通ジ用ル寸。此字ト同シ意義差別



ナシ論語ニ斯字ヲ彼此ノ此ニ用ヒタル所アリ。語助ニ用ヒタル所アリ。二義ニ分ク看ルベシ。斯ト此ト分ク用ル寸ハ斯ハ此ヨリ輕シ。此字ハ彼字ニ對ス斯字ハ對スル所ナシ故ニ斯ハ語助ノ辭ニモ用ユ毛詩ノ湛湛露斯。弁彼譽斯ノ斯。檀弓ノ人喜則斯陶。陶則斯咏ノ如キ皆語助ナリ

茲字モ爾雅ニ此也ト訓ズ尚書ニ念茲在茲ハ彼此ノ此ニ又茲者ヲケフト讀ミテ。今日ヲ云ヒ。今茲ヲ。コトシト讀ミテ今年ヲ云フモ此日此年ト云フ

ナリ孫氏ノ說ニ今年ヲ今茲ト云ハ草木茲生ノ義ニ取ルト云ハ鑿說ナリ茲字本从二玄。从草茲ト別ナリ後世混ジ用ユ茲字。此也ト訓ズレド。此字ヨリ意輕シ

緊繫ノ字。語助ノ辭ニテ。コレト讀ム寸。伊字ト同シ輕キ辭ナリ又歎辭ノ寸。アト讀ム

爰爰字。ユ、ニト讀ム。粵字。于字。於字。曰字ト意同シ發語ノ辭ナリ毛詩ノ爰及矜人ノ如キ是ナリ

云云字。語助ノ寸。ユ、ニト讀ム輕キ助辭ニ毛詩ニ

力辛學書 茲 繫 爰 云 六



伊誰云憎莫予云觀ノ如キ是ナリ

**這** 這字コレト讀ム俗語ニ限ル俗語ニ此ヲ這ト云

ヒ。彼ヲ那ト云フ。罵リ詞ニ這廁ハコイツニ。那廁ハ

アイツニ。這字本ケンノ音ナリ毛晃ガ説ニ凡稱此

箇為者箇俗多改用這字ト云ヒシヨリ譌テ這字ヲ

者ノ音ニ讀タリ

**侯** 侯字コレト讀ム寸發語ノ辭ニテ維字ト同シテ

指ス所無シ語助ノ輕キ辭ナリ

**時** 時字コレト讀ム是字ト通ス意義是字ト全ク同

シ尚書ニ黎民於變時雍惟時懋哉時乃功ノ如キ是  
ナリ後世ノ文ニハ希ナリ

既 已 業

**既** 既字ステニト讀ム本盡也ト訓ス春秋ニ日有食

之既ト云ハ日ノ皆蝕シタルトシ。已字モステニト

讀ム既ト已トノ分ハ既ハ事畢リタル所ヲ云フ盡

ルノ義ナリ已ハ未ノ反ニ未ハ一ダニ。已ハモハヤ

ナリ。タトヘバ。百里ノ路ヲ以テ言ヘバ百里皆行キ

盡シタルハ既ナリ一里二里行カ、リタルハ已ナ



且言言通口  
リ既已ト二字連用タルハ已字ヲ主トス已ハ其事  
實ノモハヤ成リタルヲ云フ既ハ事體ノ勢ヲ云フ  
古文ニハ既ト已ト通ジ用ヒタルコトアリ凡文字古  
相通シテ後世ニ至リ意義各別ニナリタル字アリ  
既已是此ノ如キ古通用ヒテ後世ニテハ意各別ニ  
故ニ鄭玄ガ詩ノ箋ニ既已也ト注シタル所モアリ  
已既也ト注セシ所モアリ是後世ノ意義ヲ以テ釋  
シタルナリ是此モ同シ古混ジ用ヒタレト後世ニ  
用ヒ難シ然レト古書ノ成語或ハ諛語ヲ采リ來ル

ハ其一、用ヒテ此ヲ出處ノ語トス但一字ハナシ  
テ用ルハ今古ノ差別ヲ知ルベキコトナリ  
**已**已字ト既字トノ分上ニ見ヘタリ又踰時曰已而  
ト云注アリ此モ其時ヲモハヤ過タルヲ云ナル  
**業**業字モステニト讀メト既字已字トハ殊ナリ業  
ハ已然曰業ト注シテ事ヲ已ニ爲シテ今更シナラ  
サレヌヲ業ト云フ故ニ已業業已ト連用ス業一字  
ヲステニト讀ム寸既字ニ意同ノ既ハワキヨリ言  
フ辞ナリ業ハ其事ヲ爲タル人ノ上ヨリ言フ辞ニ

力辛墨通口  
既 已 業



史記ニ張良業為取履因長跪履之ノ如キ又漢書朱  
虛侯傳ニ呂后宴飲令章為酒吏章自請曰臣將種也  
請得以軍法行酒高后曰可諸呂有一人醉亡酒章追  
拔劔斬之而還報曰臣謹行軍法斬之太后業已許其  
軍法亡以罪也是皆已為レテレナラレノナラヌヲ  
業ト云フナリ

曾嘗

**曾**曾字乃也ト訓ズ論語ノ曾是以為孝乎孟子ノ爾  
何曾比予於是ノ曾ハ皆乃字ノ意ナリ又カツテト

讀ム寸事ヲ經タルヲ云フ故ニ經也ト訓ズ往事ヲ  
言フニ曾字ヲ以テコノニヘト云意ニ用ルモ事ヲ  
經ルヨリ云フナリ大氏嘗字ト義同シ未曾有也ハ  
未嘗有也ト同シ曾ト嘗トノ分ハ曾ハ事ヲ主トス  
嘗ハ意ヲ以テ喻フ明律ニ不拘軍民曾否關給度牒  
ト云文アリ此ハ不曾關給度牒ト曾關給度牒トニ  
拘ハラズト云フナリ是曾ハ事ヲ主トシテ云ナリ  
点本ニ曾否關給度牒トヨムハ文理ニ背ケリ  
**嘗**嘗字説文ニ口味之也ト注メテ風味ヲ試ル



ナリ禮記ニ君有疾飲藥臣先嘗之是ナリ轉ジテ  
試也ト訓ズ史記ニ先嘗秦軍是ナリカツテト讀ム  
寸本義ノナムル試ルヲ主トス凡其經歷シタル  
我口ヲ經我目ヲ經我手ヲ經タルニ喻フ論語ノ吾  
友嘗從事於斯矣是ナリ又封禪書ノ自古受命帝王  
曷嘗不封禪ノ嘗ハ曾ト意同シ

寧 無寧 無乃附

寧字ムシロト讀ム事ヲ二ツ並ベクフベテイツレ  
モ中正ノ道ニ合ハ子氏其内ニテハ此ガマレジヤ

ト云意ナリ論語ニ禮與其奢也寧儉ト云モ奢ト儉  
トイツレモ禮ノ中正ニ非レ氏二ツ並ベテ其内ニ  
テハ儉ガマレジヤト云フナリ與字ハ奢ト儉トヲ  
二ツ並ブル辞ニ寧字ヲ願辞ト注スルモ二ツノ内  
ニテ此方ヲ願フナリ又無寧二字ヲ連テムシロ  
ト讀ム上ニ無字アレバ下ニ必乎字アリ無寧云云  
乎ト云フニテ無乎ヲ除テタゞ寧ノ義ナレ氏無寧  
ハ究質辞ニナリテ寧ノ一字ヲ用ルヨリハ切ナリ  
凡句ノ上ニ不字無字ヲ冒ラセタルハ皆究質ノ意



アリ其説詳ニ不字ノ條ニ見ヘタリ無乃ヲムシロト讀メ氏無寧ト義殊ナリ無乃ハ無乃云乎ト云フナリ寧ノ義ニ非ス又寧字ヲ胡也ト注スル寸ナシゾシ安也ト注スル寸イツクンゾシムシロト讀ムト別ニ一義ナリ

可容當應宜合須

可字ベシト讀ム本許可也ト注ス夕トヘハ水深不可渡ハ其水ノ深サラ渡ウルカ渡ウレヌカラ心ニ料簡シテミテ此深サニテハ渡ウレヌト心ニ

ユルサ又故ニ深不可渡ト云フ不可ハウレヌナリソレヨリ轉ジテ人ニ渡ルナト戒ルモ不可渡ト云フ此モ我心ニ渡ウレヌトユルサ又ヲ以テ人ニ告ル故ニ戒ル辞ニナルナリ又史記ニ飲可五六斗去漢可千里ト云モ心ニ料簡シテミテ五六斗バカリ千里バカリナルベシト心ニ許スヨリ云ニ高可三尺ハ高サヲ主トメ云フ可高三尺ハ可三尺ヲ主トシテ云フ又凡事ノ十分ニヨキハ許ス一デモ無ク善哉美哉ナリ心ニ料簡シテ十分ニハ無レモクル



シカラスト許スハ猶一二分ノコル所ノ有ル故ニ。  
可者僅可未足之辞ト注セリ然レモ可也。不可也ニ。  
二義アリ人ノ問ニ答ルニ可如此行乎ト問ニ可也  
ト答ルハ。可如此行ナリ。是如此行ノ三字ヲ省キタ  
ルナリ孟子ニ燕可伐與ト問フコ孟子曰可ト答ル  
ハ可伐ト答ルナリ伐字ヲ省キタルナリ何由知吾  
可也ハ上文ヲ承テ何由知吾可保民也ナリ保民ノ  
二字ヲ省キタルナリ不可也モ此意ヲ推テ知ルベ  
シ凡問ニ答ルニ可也ト云ハ上文ヲ承テ看ルベシ。

可字ノ下ニ問フ所ノ語ヲ省キタルナリ其一義ハ  
利害得失ヲ以テ云フ可不可アリ如之何可ハ如何  
ノヨカラシナリ。是利害得失ヲ以テ云ナリ左右皆  
曰不可勿聽ノ不可モ意同シ

**容**容字。ベシト讀メモ。容字ニ可ノ訓無シ上下ノ語  
勢ニ因テ。ベシト讀メモ。可字ト殊ナリ。容字ハ本受  
也。盛也ト注シテ受ケ。容ル、方ヲ主トシテ云ナリ  
通鑑ニ南齊ノ臨海王ヲ執ニ往シ寸。長史何昌寓曰。  
君以一介之使來。何容。即以相付。邪ト云ハ君一介ノ



使命ヲ奉テ来ル。何ゾ即時ニ相付サレシヤト受容  
ヌ。此等ノ語古文ニハ無シ。後世ノ語ナリ

**當**當字。ベシト讀ム寸。如此シテ理ニ當ルト云ヲ主ト  
ス。此非人臣所當議也ト云ハ此事ハ人臣タル者ノ  
議セヌ。ハツノ事也ト云フニ。カクアル。ハツト。キハ  
ムル辞ナリ。ソレヨリ轉ジテ。此ハツナル故ニ。如此  
セヨト戒ル辞ニモナルニ。汝當努カノ類是ナリ

**應**應字。ベシト讀ム寸。料度辞也ト注スレド。料度一  
偏ノ義ニ非ス。應字。大氏當字ト義同シテ。當字ハ理

ニ當ルヲ主トシタル辞ナリ。應字ニハ理ニ當ルノ  
意ナシ。劉宋ノ沈懷文。江智淵ヲ稱美シテ。人所應有  
盡有。人所應無盡無ト云ガ如キ是ナリ。明律ニ應支  
俸粮。應解錢糧ト云類。但其ハツヲ主トシタル辞ニ  
凡律ノ文ハ。義專一ニノ轉易ノナラヌ又文字ヲ以テ  
書タルモノ故ニ的証スベシ。應字ヲ用ル所へ。當字  
ハ用ヒラル。ニ。當字ヲ用ヒテ。理ニ當ルヲ主トシ  
タル所へ。應字ハ用ヒラレヌナリ。但詩詞ニ用タル  
應字ハ。皆料度ノ辞ナリ



且言...  
宜字ベシト讀ム古文ニハ多クハ當字ヲ用ズメ  
宜字ヲ用ヒタリ。宜字當也。合當然也ト訓ス禮記ニ  
宜弔不弔。宜免不免。有司罰之ノ如キ後世ノ文ニハ  
皆當字ナリ宜字ヲ如此セヨト戒ル辞ニ用ルモ意  
當字ノ如シ。不亦宜乎ノ宜モ當然ノ義ニ又ヨロシ  
ト云、字故ニ如此シテヨイト云フニモ用ユ。又孟子  
ニ宜與夫禮若不似然不見諸侯宜若小然ヲ郝敬ガ  
解ニ曰。凡曰宜若然猶言恰似也。恰ハ適當ノ辞ニテ  
恰似トハ。テウト此道理ニ似タト云フナリ

合字ベシト讀ム寸俗語ナリ當字ト義同シ理ニ  
合フヲ主トシタル辞ナリ當字トノ分ハ。合ハ如此  
セヨト戒ル意無キニ當字ヨリハ輕シ  
須須字ベシト讀メ凡モキユト云義ヨリ如此セヨ  
ト教ヘケキスル辞ニテベシト讀ムニ須如此ハ如キ  
此ヲモキユト云フニ故ニ須要トモ連用ユ。須字本  
相待也ト訓ゾ兩方ヨリモキヨリ。相用テ相離レス。  
カウセイデカナハヌト云辞ナリ唐詩ニ應須ト連  
属シテ二字ヲベシト讀ムハ料度ノ辞ナリ



被見所

被被字。ウル、ト讀ム寸。人ニカフセラル、トナリ。  
被ハ本フトンノ類ニテ覆人也ト注ス被用ハ彼カ  
用ルヲ我ニ被ルナリ。不被用ハ彼カ用ルヲ我ニ被  
ウ又ナリ

見見字モ。ウル、ト讀メ。被字トハ義殊ナリ被ハ  
彼ヨリ我ニ及ブ上ニテ云フ。是我ニカ、ルナリ。見  
ハ彼ガ一分ノ上ニテ云フ彼ニカ、ルナリ春秋成  
公十六年。公會晉侯齊侯衛侯宋華元邾婁人于沙隨。

不見公。公至自會。公羊傳曰。不見公者何。公不見見也。  
是見字ハ彼ニカ、ルナリ。不見聽モ彼カ聽イレ又  
ナリ彼ガ一分ノ上ヲ以テ云フナリ

所所字モ。ル、ト讀メ。語勢ニ因テ。ル、ノ意ニナ  
ル。所字ニ被ノ訓ナレ故ニ被字ノ如ク重キ義ニ非  
ズ爲君所任ノ類。本君ノ所任ト云フナレ。上ニ爲  
字アルニ因テ語勢ニ因テ。ウルト讀ムニ凡爲君所  
信爲尚書所知爲賊所殺ノ語。皆爲字如字讀ム。此句  
ニ去声ノ訓無シ。タメニト讀ムハ非ニ爲君爲尚書



爲賊ノ意ナリ

不 弗 未

不字訓ノ通りニテ。不然也ト注ス。セ又ニ。ナキニ。  
 周禮ニ服不氏ト云フ官アリ服不<sub>レ</sub>服<sub>セ</sub>之<sub>ヲ</sub>獸者ト注ス  
 此不字ハ。セ又ナリ。禮記ノ曾子問ニ葬引<sub>テ</sub>至於<sub>ニ</sub>塋<sub>ニ</sub>日  
 有食之則有<sub>レ</sub>變乎<sub>カ</sub>且不乎<sub>ハ</sub>且不<sub>レ</sub>變乎<sub>ノ</sub>變字ヲ省<sub>テ</sub>  
 變スル<sub>ヲ</sub>有ルカ。變スル<sub>ヲ</sub>ナキカト云<sub>フ</sub>此不字  
 ハ。ナキニ。又毛詩ニ有周不<sub>レ</sub>顯<sub>ヲ</sub>毛傳ニ不<sub>レ</sub>顯<sub>顯</sub>也ト  
 訓<sub>ジ</sub>矢詩<sub>ラ</sub>不<sub>レ</sub>多<sub>ヲ</sub>不<sub>レ</sub>多<sub>也</sub>ト訓<sub>ス</sub>於乎<sub>ハ</sub>不<sub>レ</sub>顯<sub>文</sub>王之

德之純<sub>ヲ</sub>毛義同<sub>ニ</sub>凡<sub>上</sub>ニ不<sub>レ</sub>字ヲ蒙<sub>フ</sub>セタルハ甚キ  
 辞ニナル<sub>ニ</sub>其所以<sub>ハ</sub>タトヘバ。有周顯<sub>也</sub>或ハ有周  
 顯<sub>矣</sub>ナト、云ヘバ己<sub>一人</sub>断<sub>スル</sub>辞ニナル。皇矣上帝  
 ナドノ如キ是ナリ不<sub>レ</sub>顯<sub>ト</sub>云ヘバ。衆人ニ質<sub>ス</sub>辞ニ  
 ナル<sub>ニ</sub>文王之德之純<sub>ナル</sub>顯<sub>ナル</sub>トニテハ無キヤ  
 ト衆人ニ質<sub>シ</sub>且<sub>天下</sub>後世ヲ。アイテニノ質<sub>ス</sub>辞ニ  
 ナル故ニ上ニ不<sub>レ</sub>字アレバ甚キ辞ナリ俗語ニ。ヨキ  
 ヲ好<sub>了</sub>ト云ヒ。イカフヨキヲ不<sub>レ</sub>好<sub>了</sub>ト云フモ元來  
 古言ヨリ傳ヘ來ル辞ナリ

不

一



弗弗字。不也ト訓ス。不字ト同義ニメ。不字ヨリ一段甚キ辞ナリ故ニ公羊傳ノ注ニ弗者。不之深者也ト云ヘリ

未未字ハ。巳字ノ反ナリ。巳ハモハヤナリ未ハイマダナリ。未有ハ。マダ無キナリ又古文ニ不字ノ意ニ用ヒテ。マダノ意無キ所モアリ故ニ未猶不也ト注ス然レモ不字ヨリハ緩婉ナリ未トハ末ヲ期スル意アル故ナリ

非 無 靡 罔 毋 亡 微 莫 勿

未 蔑 没

非字。匪ト通ズ義全ク同レ非ハ是ノ反ナリ。是ハサウジヤト定ル辞ナリ。非ハ其反ナレバサウテナイト云辞ナリ。用法不字ニ混スル所アリ毛詩ニ莫黑匪鳥ヲ。タトヘバ。匪ヲ不ニ改テ。莫黑不鳥ト云テモ。義通ズ。不ト非トノ分ハ。莫不鳥ハ。一槩ノ辞ニテ。イツレモ皆鳥ナラヌハナレト云フナリ。莫匪鳥ハ。一一審カニシテ視レバ。鳥ニ非ルハ。一モナレト云フニ此モ。サウテナイト定意ニ計不泄ハ。今泄サヌ



ナリ。計、非、池ハ迹ヨリ云タル辞。或ハ傍ヨリ云辞。又非此母不能生此子。富貴不能快意非賢也。如キハ。非字意重シ不ト非トノ分。此類ニテ推テ知ルベシ。微字ヲ。アウズト讀ム寸。非字ヨリハ意輕シ。

**無** 無字ハ有字ノ對ナリ故ニ不有也ト注ス義廣キ字ナリ又ナカレト讀ム寸。禁止ノ辞ナリ又句脚ニ在テ然與無ト讀ム寸。否字ノ意ナリ。

**靡** 靡字。爾雅ニ無也ト訓ス。古字ナリ詩書ニ多シ命靡常。靡日不思ノ如キ皆無字ノ義ナリ。

**罔** 罔字モ爾雅ニ無也ト訓ス。易ニ貞吉罔孚。尚書ニ罔有攸赦ノ如キ皆無字ノ義ナリ。

**毋** 毋字。禁止ノ辞ナリ。曲禮ニ毋不敬。是ニ注ニ古言母。猶今言莫也ト云ヘリ。又無字ト通ス。論語ニ母意母必是ニ母字。禁止ノ辞ヲ本義トス。

**亡** 亡字。音無ト注スル寸。無ト義同シ。亡字ニ五義アリ。人ノ不在ヲ亡トス。人ノ宿ニ居スヲ云フ。論語ニ孔子時其亡也。而往拜之。是ナリ。死亡ノ亡アリ。事亡如事存。是ナリ。出亡ノ亡アリ。亡人無以寶。是ナリ。此



亡ハニグルト讀ム滅亡ノ亡アリ亡國亡身ノ如キ  
是ナリ物ヲ遺失スルヲ亡トス楚人亡弓人亡之而  
人得之是ナリ。

**微** 微字モナレト讀ム非無ノ二字ト義通ス左傳ニ

晋侯謂里克曰微子則不及此史記ニ微君太子幾廢

ノ如キ微君微子ト非字ト做テ看テモ義通スルニ

微ト無トノ分ハ無ハ事ニ當テ無キヲ云フ微ハ過

去ヲ説ク辭ナリ古來和訓ニナカツセバト讀ム能

ク其意ヲ得タリ

**莫** 莫字無也勿也不可也ト注スナレト讀ム寸無字

トノ分ハ無ハ有ニ對スルナキニ莫ハ大氏アル

ナレノ意ニ易ニ法象莫大乎天地變通莫大乎四時

懸象莫大乎日月ノ如キ皆此上ハアルナキニ又

ナカレト讀ム寸無字勿字トノ分ハ無勿ハ禁止ノ

辭ニテ禁制ノ止ルナリ莫モ禁止ノ辭ナレトユル

サヌヲ主トシタル辭ニ故ニ不可也ト注ス無勿ヨ

リハ意輕シ詩詞ニハ多クハナカレニ莫字ヲ用ユ

**勿** 勿字禁止ノ辭ニテナカレト讀ム無字ヲナカレ

カ辛翠書 微 莫 勿



ト讀ムヨリハ。一段緊切ナル辭ナリ禁絶ノ意アル  
故ニ誓約ノ辭ニ割符世世勿絶ノ類。皆勿字ヲ用ユ  
論語ニ非禮勿視ノ如キ無字ヨリ一段切ナル辭ニ  
末末字戴侗ガ説ニ末ハ蔑莫ノ轉音ナリトス莫字  
ヲナレト讀ムト義同シ論語ニ末由也巳ノ如キ是  
ナリ。又勿也ト訓ズ禮記ニ命膳宰曰未有原ノ如キ  
禁止ノ辭ナレト勿字ヨリハ輕キ辭ナリ

**蔑** 蔑字ナレト讀ム寸。莫字無字ヨリハ甚キ辭ニ

**没** 没字ナレト讀ム。俗語ナリ俗語ニハ無字ヲ用ヒ

ス皆没字ヲ用ユ

又亦復更

**又** 又字ハ其上ニ又ナリ。タトヘバ。一事アル上ニ又  
一事加フルヲ又ト云フ。故ニ更也ト訓ズ字書ノ字  
義ヲ説クニ本義ヲ説畢テ旁義ヲ説ク寸。又某義也  
ト云フ其本義ノ上ニ又ナリ論語ニ天縱之將聖又  
多能也モ將聖ノ上ニ又ナリ孟武伯問子路仁乎子  
曰不知也。又問子曰由也千乘之國云云ノ如キ子路  
一人ノ上ニテ又問ナリ下文ノ求也何如赤也何如



目録言三  
ハ人別ノ問ヒ故ニ又字ナシ。古又有通ズ春秋ノ十  
有一年十有一月。皆又ノ義ナリ

**亦**亦字。古来。モマタト云フ。元来亦字。掖字ト通ズ毛  
詩ノ誘掖其君ヲ石經ニ作誘亦。掖ハ左右ノ兩ワキ  
ナリ故ニ亦字ヲ旁及辭ト注ス論語ニ學而時習不  
亦說乎ト云モ學ノ道廣大ニ時習シテノ悦ハ萬分  
ノ一ツナレド。此モ亦悦シカラスヤト云フニ是旁  
及ノ辭ニ彼ニ在ルヲ我ニ及テ我モ亦ト云ヘバ彼  
ヲ本ニシテ我ヲ旁ニシタルニ陳平傳ニ及平長可

娶富人莫肯與者。貧者平亦耻之ノ如キ貧者肯與者  
アレド貧者ハ陳平モ亦耻娶之ト云フニ是彼ヲ本  
ニシテ陳平ヲ旁ニシタル亦ニ上文ニ富人莫肯與  
者ト云テ下文ニ貧者平亦耻之ト承テ中間ニ貧者  
或肯與者ト云フ一句ヲ省キテ其意語中ニ含マセ  
タリ此古文ノ簡妙ナリ富人本陳平カ貧ナル故ニ  
肯與者ナシ。陳平モ亦貧者ヨリ娶ルヲ耻ルニ  
**復**復字。マタト讀ム寸。去声ニテ再也ト注ス。フタ、  
ビマタノ義ナリ大雅大明序ニ文王有明德故天復



命武王ト云モ文王已<sup>スデ</sup>天命ヲ受テ周邦ヲ作ス其  
明德ヲ以テノ故ニ天フタ、ビ復武王ニ命スト云  
フナリ復字。往来也ト訓ズルモ。往テ再ビマ夕来ル  
ヨリ云フ。興復モ。フタ、ビマ夕。昔ニカヘスヲ云フ  
**更**更字モ。サウニト讀ム寸去声ニテ再也ト訓ス此  
外ニ又ノ意ニ又字ニ近シテ。又字ハ義廣シ。サウニ  
ト云フ和訓。サウテダニヲ中畧シタル辞ニ。サウテ  
ダニハ。サナクテサヘト云フ詞ニ杜南ガ詩ニ伐木丁  
丁山更幽ト云モ山中ノ景致本幽靜ナルニ。今伐木

ノ聲。時々ヲトツレテ一段幽靜ナリト云フニ是サ  
ウテダニノ和訓能當ルナリ史記ニ入秦獻之昭王  
更無他裘ハ。此外ニ又無キニ更賜安國可直千餘金  
ノ更モ同シ。又莊王以為幣輕更以小為大之更ハ平  
声ニテ改ルノ義ニ舉事無所變更ノ更モ同シ更字  
平声ト去声ト義殊ナリ混ズルヲナカレ  
唯 惟 但 只 徒 直 第 止 啻 翹付  
特 祇  
**唯**唯字タ、ト讀ム寸。獨也ト訓ジ專辞ト注ス易ニ



且字園言通  
其唯聖人乎ト云モ獨聖人ノ三爾ルヲ云フ毛詩ニ  
唯酒食是議ト云モ婦人家事ヲ專ニスルヲ無レ獨  
酒食ノ事ノ三專ニ議スト云フナリ故ニ句頭ニ唯  
字アレバ其句ノ三ノテニハナリ唯君子為然ノ如  
キ是ナリ是獨ノ訓ヲ主トス

**惟** 惟字タ、ト讀ム寸。唯字ト義全ク同レ字書ニ此  
ヲ惟獨ノ惟ト云フ。コレト讀ム寸。維ト同レ上ニ見  
ヘタリ。六經。惟維唯ノ三字。皆通用テ語辭トス  
**但** 但字。タ、ト讀ム徒也空也ト注ス史記ニ匈奴但

見老弱及羸畜ノ如キ是ナリ壯士肥馬ノ實ヲ匿レ  
テ。空ク老弱羸畜ヲ見セルト云フナリ又單辭ト注  
ス。單ハヒトエト云フ字ニテ他ヲ兼子又義ニ故ニ  
唯字ノ義ニモ用ユ漢書ニ天下游士左親戚棄墳墓  
從陛下者。但日夜望咫尺之地ノ如キ唯字ノ義ナリ  
唯字ハ獨也ノ意ヲ主トレ但字ハ單辭ノ意ヲ主ト  
ス由来スル所ハ異ナレト唯字ノ義ニ用ルハ同レ  
後世語録ノ文。多クハ但字ヲ用ユ俗語ニハ皆但字  
ヲ用ヒテ唯字ヲ用ヒス

力字墨通  
惟但



只字夕、ト讀ム寸亦專辭ト注スレ氏只字本助  
語ニテ唯字但字ヨリハ太夕輕キ辭ニヒタスフノ  
意ニ用ルハ專辭ヨリ出ツ毛詩ニ樂只君子左傳ニ  
諸侯歸晉之德只ノ只ハ語助ノ輕キ辭ナリ詩詞俗  
語ノ只今ハ即今ノ義ナリ

徒徒字空也但也ト注スタ、ト讀ム寸但字ノ義ニ  
夕、ト讀ム寸空字ノ義ナリ史記ニ家徒四壁立  
王徒好其言不能<sub>レ</sub>用其實ハ空ノ意ニ天下匈匈數歲  
者徒以吾兩人耳ハ但ノ義ニ徒欲日夜望咫尺之地

ノ徒モ同レ史記ノ徒欲日夜ノ徒ヲ漢書ニ作但日  
夜望徒但意同キヲ知ルベシ

直直字夕、ト讀ム本義ノ如ク曲<sub>カ</sub>ス。マツス夕ニ  
ト云辭ナリ孟子ノ直不百步耳ヲ直猶但也ト訓ス  
レ氏。マツス夕ニ論スル辭ナリ

第第字夕、ト讀ム但也ト訓スレ氏第八セヒトモ  
ニト強ル辭ニ史記ニ酈生騎士ニ介テ沛公ニ見  
トモト強ル辭ナリ又陳平傳ニ陛下第出偽遊雲夢



ノ第八。且<sup>ツ</sup>ノ意アリ。ドウアウウ<sup>レ</sup>。マアト云フ辞ニ  
**止**止字モ。タ<sup>バ</sup>ト讀メ<sup>レ</sup>。止<sup>ル</sup>於此<sup>ニ</sup>ノ義ニテ此外ハ無<sup>十</sup>  
キノ辞ナリ

**啻**啻字。翅字ト同シ。止ト訓ス尚書ニ不啻<sup>タ</sup>若自<sup>ノ</sup>其口<sup>中</sup>  
出<sup>上</sup>ト云ハ口<sup>ノ</sup>ニ言フヤウナル。フノミナラズト云フ  
ナリ。止字ト義同シテ。啻字ノ上ニハ。多クハ不字何  
字アリ又句脚ニ不啻<sup>ノ</sup>也トアルモ。其事。コレノミナ  
ラズト云フナリ

**特**特字。但也ト訓ス獨ト通ス。タ<sup>バ</sup>ト讀ム寸唯字ヨ

リハ太<sup>ハ</sup>キ辞ナリ。特字。トリワケ。獨スクル、義アリ  
毛詩ノ百夫之特。禮記ノ特立獨行是ナリ故ニ唯字  
ヨリハ一段太<sup>ハ</sup>キ辞ナリ

將且方正政。祇適端

**將**將字。欲然也ト注ス。カクアウントスル<sup>ニ</sup>。故ニ  
將<sup>ス</sup>云云ト回<sup>カ</sup>テ讀ムナリ公羊傳ニ君親無將<sup>ス</sup>將<sup>ス</sup>而誅<sup>ス</sup>  
焉ト云フモ。臣子タル者君親ヲ弑<sup>ス</sup>ハ大逆。其罪固<sup>モ</sup>  
ヨリニ。タトヒ其事ヲ行ハズ<sup>レ</sup>。其キサシヲ將ト云  
フニ。師古ガ注ニ將有<sup>ル</sup>其意也トス。其キサシアレバ。

力辛墨通戸 止 啻 特 將 三五



行ハ子トモ。其罪必誅シテ赦サスト云フニソレヨ  
 リ轉ジテ。カクセント思フモ將ト云フ吾將問之。吾  
 將歸ノ如キ是ニ古來ノ和訓ニ將云云ト二度讀ム  
 一ハ。ストハカリ讀テハ。為字ト。マギル、故ニ號ノ  
 タメニ。マサニト云訓ヲ添テ讀ム。須字ヲ。ベシト讀  
 ム寸。可字ト。マギル、故ニ。スベカウクト號ノ訓ヲ  
 添テ讀ムト同シ皆無用ノ訓ナリ又將欲ト連用ス  
 ルモ將字ヲ主トス老子ニ將欲取之。必先與之。是ニ  
 欲將ト連用スルモ同シ唐書張巡傳ニ笑曰。欲將有

為也。是ニ欲ノ一字モ將字ノ意ニ用ユ唐詩ニ二十  
 四橋日欲斜。是ナリ。詩詞ニハ平仄ノ便ニ因テ多ク  
 欲字ヲ將字ノ代リニ用ユ又抑然之辭ト注スル寸。  
 ハ夕ト讀ム楚辭ニ寧誅鋤草節以力耕乎將遊大人  
 以成名乎ノ如キ。ハ夕ト讀ム寸。皆抑然ノ義ニ抑字  
 ノ條ニ見ヘタリ

**且** 且字。將也ト注ノ。將字ノ意義ニ用ル所アリ史記  
 ニ范增曰若屬且為所鹵。且為楚患。冠且入界ノ如キ  
 將字ト同シ。且字。本義ニ用ヒテ。將字ニ。マギル、所



アリ其語意ヲ尋子。上下ノ文勢ニ因テ分別スベシ  
 且字ノ本義ハ未定之辭トモ姑且也トモ注ノトウ  
 ブン。マアト云フ意ニ毛詩ニ且以喜樂我且往見ノ  
 如キ是ニ我且往見ノ義ニ非ス。史記ニ且引且戰。漢  
 書ニ黃帝且戰且學仙ノ如キ彼此兩事ヲイツレ  
 定メズ此ヲレナカウ彼ヲスルノ且字又也ト訓  
 スレ氏。一義ニ非ス。其上ニ又ノ意アリ。ソレサヘ又  
 ノ意アリ。全ク又字ト同キアリ。毛詩ニ君子有酒多  
 且旨ハ其上ニ又ナリ。樊噲傳ニ臣死且不辭ハソレ

サヘ又ニ郊祀志ニ漢之聖者在高祖之孫且曾孫也  
 ノ且ハ全ク又字ノ義ニ用ヒタリ  
**方**方字。マサニト讀ム。古來ノ和訓ニ。マサカリト讀  
 テ。マ最中ノ義トスレ氏。一偏ノ説ニ。方字。元來嚮也  
 ノ訓ヨリ。マサニト讀テ。事十分ノ内。二三カ、  
 リタルモ方ト云フ史記ニ張儀方將約車趨行。漢書  
 ニ天子方鄉文學ノ如キ是ニ最中一偏ノ義ニ非ス  
**正**正字。マサニト讀ム。ワキヘ。ユカマス。テウト。マム  
 キナルノ射正中其眼ハ禽獸ヲ射テ。矢ノワキヘ。



ソレズ眼ニ中リタルノ俗語ニ物數ヲ計算シテ。不足モ無ク餘リモ無ク。テウト其數ニ合フヲ正整テウド幾若子ト云フ凡事ノ行ヒ縮ミ無ク。マニアヒタルナニホドヲ正整ト云フモ。ユカマス。マムキヨリ云ニ

**政**政字。助語ニ用ヒテ。マサニト讀ム寸。正字ト通ジ用レ其。其文ヲ按ズルニ正字ヨリハ意輕シ

**祇**祇字。マサニト讀メ其。正方等ノ字ト義殊ニ祇字ハ。タトヘバ寒ヲ求ントシテ反テ熱ヲ得。福ヲ圖テ却テ禍ニ遇フノ意ニ漢書司馬遷傳ニ祇取辱耳。鄒

陽傳ニ祇結怨不見德。寶嬰傳ニ祇加對ノ如キ是ニ皆事ヲ為テ欲スル所ヲ得ズ却テ欲セザル所ニ遇フ辞ニ祇字示シ未ニ衣ノ別。書家諸説アレ其古書皆通ジ用ユ但神祇ノ祇音岐。マサニト讀ム寸。音支。**適**適字モ。マサニト讀ム意大氏。祇字ト太ニ同シテ小キ異ナリ適ハ猶偶然也ト注ノ。オモヒカケナク此事ニ遇フ意ナリ故ニ祇ヲ適也トモ注シ適ヲ祇也トモ注ス適字ハ偶然ノ意アリ祇字ハ欲スル所ニ反スルノ意アリ



**端**端字。マサニト讀ム寸。正字ノ意ニテ正ヨリ輕シ  
與兼及和

**與**與字ト、讀ム物ヲ二ツ並ベテ云辞ニ陰與陽仁  
與義禮與樂ノ如キ是ニ此二物同等輕重ナシ其間  
ニ之字ヲ入テ云寸ハ輕重アリ陰之與陽禮之與樂  
ト云寸ハ陽ト樂トカ主ニナリ陰ト禮トカ賓ニナ  
ルニ陰之於陽禮之於樂ト云フガ猶シ之字ハ陰ト  
禮トヲ指テ呼ビ来ル辞ナル故ニ賓トナルニ又句  
ヲ隔テ下ニ與陽ハカリ云テモ上ニ云フ所ノ物カ

賓トナリ。陽ガ主トナルナリ又與字ヲヨリト讀ム  
モ。二ツ並ブル辞ヨリ云フニ前ノ寧字ノ條ニ見ヘ  
タリ又詩詞家ノコトバニ與字ヲタメト讀ムト有  
リトモニシ。クミスルハ。即タメニスル意アル故ニ  
去聲ノ為字ト意同シ

**兼**兼字モト、讀メ凡與字ト殊ナリ彼ト此トヲ兼  
ルヨリ物ニツ兼テ云辞ニナル山兼水ノ如キ是ニ  
與字トノ分ハ山與水ト云ヘハ兩物輕重ナキ辞ニ  
山兼水ト云ヘハ山字重シ山ヨリ兼水ト云フニテ



其兼子ラ、物輕シ詩詞ニハ平仄ノ便ニ因テ多ク與字ノ代ニ兼字ヲ用ユ詩詞ニ在テハサノミ輕重ナク用ヒタリ

及及字モト、讀ム兼字ト意同ク彼ヨリ此ニ及ブ一ニテ上ノ物重ク下ノ物輕シ愛山及水ト云ヘバ山ヲ愛スルヨリ水ニ及フト云フニテ山字重ク水字輕シヤハリ愛山及水ト讀テ山重ク水輕キ義明カニ元來及字ハ追ヒツクフニテソコマテ追ツクハ末ナル辭ニ山ヲ愛スルヨリ其愛スル心カ水ニ

マテ及ブ。是末ナル辭ニ又春秋ニ公及齊侯宋公會左傳ニ與謀曰及。此ヲ兼與ノ辭ト注ス此モ上ニ在ル國ヲ主トシテ及字ノ下ニ在ル國ヲ賓トス春秋ハ魯國ノ史記ニ魯公ヲ主トメ書ス

和和字ト、讀ム。俗語ナリ但俗語ト詩詞トニ限ル辭ニ雅語ノ與字ノ義ニ俗語ニ和衣眠ハ。マ口子ニ

使 令 俾 遣 教 較附

使使字セシムト讀ムサセルフナリ使フノ義ヨリサセルニナルナリ民可使由之ト云モ由トハ其道

力辛墨通口 及 使



ヨリ行ヲ云ナリ此方ヨリ。シカタノ道スチヲ立テ  
民ノ此道ニ由リ行ヤウニスルハ是使フナリ。サレ  
バ使フト云モ。上ヨリ下ヲ使フバカリニ限ラズ使  
上知之ト云ヘバ。上ニ知ルヤウニ。下ヨリ。シカクル  
ハ。此モ亦使フナリ故ニ上下ニ通ズ

**令**字モ。セシムト讀ム寸。サセルト令字ハ告戒  
也ト注シテ。モフシ付ルトモフシ付ルヨリ。サセ  
ルニナルニ使字ハ使フヲ主トシ令字ハ。モフシ付  
ルヲ主トス

**俾**字モ。セシムト讀ム。使也從也ト注ス從ヲ主ト  
ス。從ハ就也。此方ヨリ。サセル如クニ。彼ヲ從シムル  
ナリ使字令字トノ分知ルベシ令使ヨリハ較輕シ

**遣**遣字。發也ト訓シテ。發シヤルト左傳ニ醉而遣  
之。漢書ニ遣歸故郡ノ如キ是ニ發スルヨリ轉ジテ  
使人也ト注シテ使者ヲヤルヲ遣某ト云フ。遣字ヲ  
セシムト讀ムハ俗語ナリ詩詞ニハ多ク。セシムニ  
用ユ。古書ニ。セシムニ用ルヲ無シ。古書ニ在テ。セシ  
ムト讀テ通スル所アレド本旨ニ非ズ古書ハ皆發



ノ義ニ用ヒタリ發ノ訓ヲ主トスベシ

**教** 教字モセシムト讀メ俗語詩詞家ノ辭ニ俗語ニハ較字ト通シ用テ較字モセシムト讀ム

抑 聊 薄 頗

**抑** 抑字轉語亦然之辭ト注ス抑字ハ元抑揚ノ抑ニテヲサヘル一ニ中庸ニ南方之強與北方之強與抑而之強與ト云フハ南方ノ強カト北方ノ強カト云テ又抑テ夕、シハ汝ノ強カト轉ジテ説ク故ニ轉語亦然之辭ト注シ或ハ反語之辭トモ注ス抑テ夕、

シハト云フハ即是意ナリ禮記ノ抑字石經皆作意古抑意通ズ意字オモフニト讀ム語ヲ轉ジテ又オモフニ亦然ルカト云フ辭ニ和訓ニソモくと讀ムハ抑字ヲ發語辭ト注スルヨリ起レリ一偏ナリ凡句、中ニ在ルハ皆意ニト做テ看テ其義明暢ニ發語ニ用ヒタルハ稀ナリ

**聊** 聊字イサ、カト讀ム不敢博大之辭ト注ス事ラウ千バニ言フ辭ニ俗ニスコシノ義ニ意得レ氏少ノ實語ニ非ススコシハカリノ辭字ナリ又苟且也



トモ注ス聊以自娛耳ノ如キ是ナリ。マア千ヨツト  
ト云フ辞ナリ

**薄**薄字モイサ、カト讀ム聊字ト意同シ薄ハ厚薄  
ノ薄ヨリ言フ。ウスキヲ主トシタル辞ナリ

**頗**頗字。スコブルト讀ム往往ト云ガ猶シ。ヨホトト  
云フ辞ナリ。タトヘバ。十二七八アルハ。ヨホト多ク

有ルナリ。其七八ガカタツキテ有ラズレテ。アソユ  
此ニ有ルヲツバメテ。十二七八モ有ルヲ頗有ト云

ナリ故ニ甚多ヲ曰頗多。良久曰頗久。饒有曰頗有ト注

スルモ此意ナリ

所 處 攸 許

**所**所字。二用アリ實語ニ用ル寸ハ其場所ナリ方角

ナリ左傳ニ聞火乃至火所。公賦南山有臺武子去所  
毛詩ニ獻于公所禮記ニ馮尸不當君所ノ如キ是ニ

火所ハ火災ノバシヨニ火災ノ方角ニ去所ハ避席  
也ト注シテ使臣ノ坐スルバシヨヲ去ルニ公所ハ

君ノ居タマフハシヨニ天子ノ居タマフ所ヲ行在  
所ト云フモ同シ又虛辞ニ用ル寸助語ノ例ニ所謂



所由所為所至ノ如キ春秋ニ麋鼠食郊牛杜注ニ不  
 言所食處所字ハ虛辭之處字ハ實語之所字上へ回カハツ  
 テ讀ム寸。皆虛辭之。又所字。下ニ在リトイヘ氏有年  
 所ノ如キ張良傳ノ父去里所ノ如キ注ニ里所猶里ハトレ  
 許也。此等ノ所字ハ皆虛辭ノ例之處字トノ分ハ實  
 語ニ用ル寸ハ。所處大氏同ケレ氏處字ハ本居ル止トシ  
 ルノ義ヲ主トメ。オリトコロニ。アリトコロニ。所字  
 ハ。ハレヨニ方角ニ唐詩ニ春風無處所トハ。アリ處  
 ノ方角無レト云フニテ。イツクモ皆春風ノ徧アミチキラ

言フニ。方角アルハ。イマ夕徧アミチカラ又ニ手足異處ト  
 云モ。上ニ在ルベキ手ト。下ニ在ルベキ足トヲ斬離キリキ  
 レテ。アリ處。別々ニナリタルニ萬物得其處ト云フ  
 寸ハ水中ニ居ルベキ物。水中ニ居リ陸ニ居ルベキ  
 物。陸ニ居ルハ。其オリ處ヲ得タルニ安ヤスニスルノ意  
 アリ萬物得其所ト云フ寸ハ東ニ在テ宜キ物ヲ東  
 ニ置キ。西ニ在テ宜キ物ヲ西ニ置キ。上下ノ位置。一  
 定不易ノハレヨヲ得タルヲ云フ

處處字。所字トノ分。上ニ見ヘタリ又出處ト云フハ。



出テ仕ルヲ出トシ。不仕シテ家居スルヲ處ト云フ  
故ニ未仕ヲ處士ト云。未嫁女ヲ處女ト云フ此皆居  
ルノ義ヲ主トシテ云フ。又事ヲ分別處置スルヲ  
區處トモ處分トモ云フハ安ズルヲ主トシ事各  
其宜キニ居ラシムルヲ云フナリ

**攸**攸字所字ト義同シ周易毛詩ニ多ク用ヒタリ字  
義用法所字ト同シ

**許**許字モトコロト讀メ凡所字ヨリハ義セニシ世  
說ニ遇范豫章許於劉眞長許杜甫カ詩ニ今復在何

許ノ如キ唯其許ト云フ寸ハ所字ト義同シ又一里  
許ハ其程一里ハカリモアラント心ニ許ス辞ナル  
故ニハカリト讀ム所字ノ虚辞ノ例ト同メ一里所  
ト義同シ上ニ見ヘタリ又如許ハ如此ト云ガ猶シ

助辭譯通卷之中



